

AÏDA

Opéra de Giuseppe Verdi

6 juin 2025

Au Stade Saint-Symphorien - Metz

**Nouvelle production de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz
En collaboration avec le FC Metz Stadium**

Les artistes



PAOLO ARRIVABENI

Direction musicale

Paolo Arrivabeni collabore régulièrement avec les Staatsoper unter den Linden et le Deutsche Oper de Berlin, l'Opernhaus de Leipzig, le Bayerische Staatsoper de Munich, le Semperoper de Dresde, le Staatsoper de Hambourg, le Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf, le Wiener Staatsoper, l'Opernhaus de Zurich, le Grand Théâtre de Genève, l'Opéra de Lausanne, l'Opéra Bastille et le Théâtre des Champs-Élysées à Paris, le Théâtre du Capitole de Toulouse, l'Opéra de Monte-Carlo, le Teatro Nacional de São Carlos de Lisbonne, le Teatro de La Maestranza de Séville, l'Opéra d'Oviedo, le Teatro San Carlo de Naples, le Teatro Comunale de Bologne, le Teatro Massimo de Palerme, le Teatro La Fenice de Venise, le Teatro dell'Opera de Rome, le Maggio Musicale Fiorentino, le Festival d'Opéra Rossini, le Festival d'Opéra Sferisterio de Macerata, le Festival Verdi de Parme, le Nouveau Théâtre National à Tokyo, le Metropolitan Opera de New York.

De 2008 à 2017, il est directeur musical de l'Opéra Royal de Wallonie à Liège, où il dirige plusieurs productions telles que *Nabucco*, *Macbeth*, *La Traviata*, *Lucrezia Borgia*, *Falstaff*, *Rigoletto*, *Boris Godounov*, *La Bohème*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Otello*, *Salomé*, *Il Trovatore*, *La Forza del Destino*, *I Due Foscari*, *Der Fliegende Hollander*, *Les Pêcheurs de Perles*, *Tosca*, *Fidelio*.

Parmi les engagements des saisons précédentes, citons *Le Comte Ory* à Genève, *Luisa Miller* à Berlin (DOB), *La Favorite* à Paris, *La Traviata*, *Don Carlo*, *Tosca*, *Simon Boccanegra*, *La Bohème* et *Macbeth* à Dresde, *Lucrezia Borgia* et *Il Turco in Italia* à Munich, *La Bohème* et *Il Trovatore* à Macerata, *Macbeth* à Copenhague, *Roberto Devereux* à Florence, *La Straniera* et *Maria Stuarda* à Vienne (TAW), *Don Giovanni* à Monte-Carlo, *Macbeth*, *Maria Stuarda* et *Nabucco* à Berlin (Deutsche Oper), *Un Ballo in*

Maschera à Palerme, *La Bohème* à Caracalla, la *Messa di Gloria* de Puccini avec l'Orchestre National de France, *Demetrio et Polibio* à Pesaro et le *Stabat Mater* de Rossini au Concertgebouw d'Amsterdam. À l'Opéra de Marseille, il dirige de nombreuses productions dont *La Straniera*, *I due Foscari*, *Moïse et Pharaon*, *Simon Boccanegra*, *Boris Godounov*, *La Favorite*, *Lohengrin*, *Die Entführung aus dem Serail*, *Macbeth*, *Nabucco*, *Attila*, *Un Ballo in Maschera* et *Madama Butterfly*.

Plus récemment, il dirige *La Bohème*, *La Forza del Destino* et *Boris Godounov* à Genève, *I Capuleti e i Montecchi*, *Nabucco*, *Otello*, *Cavalleria Rusticana* et *Pagliacci*, *Tosca* et *L'Arlesiana* au Deutsche Oper, *La Bohème* au New National Theatre de Tokyo, *La Rondine* et *La Forza del Destino* à Toulouse, *L'Italiana in Algeri* à Madrid et San Sebastian, le *Requiem* de Verdi, *Nabucco*, *Tosca*, *La Bohème*, *Luisa Miller*, *Rigoletto*, *Norma* et *Il Trovatore* à Hambourg, *Cavalleria Rusticana* et *Pagliacci* à Gênes, *Macbeth* à Cagliari, *I due Foscari* au Festival Verdi de Parme, *Maria Stuarda* et *Tosca* à Rome, *La Traviata* à Caracalla, *Un Ballo in Maschera* à Munich, *La Bohème*, *Nabucco* et *Madama Butterfly* à Dresde, *Madama Butterfly* et *Cavalleria Rusticana* à Düsseldorf, *La Forza del Destino* à Oslo, *Simon Boccanegra* à Zurich, *Maria Stuarda* à Copenhague.

Parmi ses engagements présents et futurs, citons *Aïda*, *Nabucco* et *Simon Boccanegra* au Deutsche Oper de Berlin, *Tosca* au Norske Oper d'Oslo et *Ernani* au Teatro Filharmonico de Vérone.



PAUL-ÉMILE FOURNY

Mise en scène

Après l'obtention d'un Premier Prix des Arts de la parole délivré en 1981 par le Conservatoire Royal de Wallonie de Liège, Paul-Émile Fourny est professeur, comédien, metteur en scène et responsable de l'animation du Centre culturel d'Oupeye en Belgique.

En 1985, il rejoint l'équipe de Gérard Mortier au Théâtre de la Monnaie de Bruxelles. Poursuivant sa carrière en France depuis 1989, il travaille pour l'Opéra d'Avignon et les Chorégies d'Orange. Il est Directeur général et artistique de l'Opéra de Nice de 2001 à 2009 et Directeur de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz depuis avril 2011.

Homme de théâtre, il développe sa carrière de metteur en scène parallèlement à la gestion des structures qui lui sont confiées. Il réalise les mises en scène de nombreux ouvrages lyriques en coproduction avec de grandes scènes internationales, telles que le New York City Opera et le Statni Opera de Prague pour *Ariane et Barbe-Bleue* de Dukas, le Teatro Colón de Buenos Aires pour *Le Songe d'une Nuit d'Été* de Britten...

En 2008, il met en scène *Tosca* de Puccini à Nice, à Modena, Piacenza et Ferrara, et *Il Trittico* de Puccini au Festival international de musique de Macao dans le cadre de l'année Puccini à travers le monde. En 2009, il réalise notamment la mise en scène des *Contes d'Hoffmann* à l'Opéra National de Singapour, *Manon Lescaut* de Puccini au Festival de Torre del Lago et *Faust* au New Israeli Opera de Tel Aviv. L'été 2011, le Festival de Savonlinna (Finlande) l'accueille pour l'ouverture avec *Don Giovanni* de Mozart et les Chorégies d'Orange pour *Rigoletto* de Verdi. Il réalise en 2012 de nouvelles productions de *Werther* pour le Teatro Argentino de La Plata, *Carmen* à l'occasion du 50^e anniversaire de l'Opéra National de Séoul, *My Fair Lady* et *Roméo et Juliette* (coproduction Tours, Avignon, Massy, Metz et Reims).

Plus récemment, il propose de nouvelles coproductions de *Ballo in Maschera* avec l'Opéra de Bienne (CH), *Il Trittico* avec le Théâtre National Slovène de Maribor et l'Opéra de Tours, *Cavalleria Rusticana / I Pagliacci* avec l'Opéra de Toulon, *Werther* avec les Opéras de Massy et Reims, *L'Auberge du Cheval Blanc* et *Rigoletto* avec l'Opéra de Reims, *Samson et Dalila* avec Maribor, *Carmen* avec la Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi (Italie), les Opéras de Massy, Reims, Avignon et le Centre Lyrique Clermont Auvergne, *Aucassin et Nicolette* avec Jesi et Reims, *Rusalka* avec l'Opéra de Reims, *Enigma* avec l'Opéra de Montréal, *La Rondine* avec Pise et Jesi, ainsi que *La Vida Breve* de De Falla, *A Midsummer Night's Dream* de Britten, *La Bohème*, *Tosca*, *Giovanna d'Arco* (également à Modène), *Fidelio*, *Mireille*, *Frankenstein Junior*, *Titanic*, *Le Chanteur de Mexico*, les créations théâtrales de *Charly 9* d'après le roman de Jean Teulé, *L'Étranger* d'Albert Camus, *Amadeus* de Peter Shaffer, *La Nuit juste avant les forêts*, *Roberto Zucco* de Bernard-Marie Koltès et *Variations énigmatiques* d'Éric-Emmanuel Schmitt à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz. Il met également en scène *Manon Lescaut* d'Auber à l'Opéra Royal de Wallonie, *Don Giovanni* au Festival de Savonlinna, *Il Trittico* à Taormina et *Aïda* aux Chorégies d'Orange.

Il assure également des master-classes d'interprétation lyrique à l'Université de Madrid.

Paul-Émile Fourny a reçu, en 2007, les insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur.



BENOÎT DUGARDYN

Décors

Le scénographe belge Benoît Dugardyn étudie l'architecture à l'Université de Leuven.

Après avoir travaillé à la direction technique de la Monnaie (Bruxelles) et de l'Opéra des Flandres, il se consacre exclusivement à la scénographie à partir de 2001.

Parmi ses réalisations, notons *Un Ballo in Maschera* (Bienne), *La Cenerentola* (Erfurt), *Salomé* (Portland), *Der Rosenkavalier* (Bolchoï), *Lakmé* (Bonn, Metz), *Iołanta / Francesca da Rimini*, *Orfeo ed Euridice* (Theater an der Wien), *Faust* et *Carmen* (Santa Fe), *Anna Bolena* (Dallas, Washington), *Die verkaufte Braut*, *Tsarskaya Nevesta* (Francfort), *Don Chisciotte* (Innsbruck, Amsterdam), *Die Fledermaus* (Glyndebourne, Genève), *Lady Macbeth de Mzensk*, *Œdipus Rex*, *Cavalleria Rusticana / I Pagliacci* (La Monnaie), *Un Ballo in Maschera* (Biel / Solothurn, Metz), *Manon Lescaut* (Opéra Royal de Wallonie), *Hänsel und Gretel*, *Cendrillon*, *La Belle au Bois Dormant*, *L'Auberge du Cheval Blanc*, *Eugène Onéguine* (Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz), *La Clemenza di Tito* (Dallas, Covent Garden de Londres), *Il Trovatore* (Los Angeles, Washington), *Otello*, *Der Fliegende Holländer* (Séoul), *Les Noces de Figaro* (Washington), *Lakmé* (Tours), *Werther* (Metz, Massy, Reims), *Der Freischütz* (Virginia Opera), *Aïda* (Chorégies d'Orange), *Le Nozze di Figaro* (Pittsburgh Opera).

Benoît Dugardyn décède brutalement le 3 mars 2018.



GIOVANNA FIORENTINI

Costumes

Titulaire d'un diplôme en Décors et Costumes de l'Académie des Beaux-Arts de Venise, Giovanna Fiorentini, après avoir été assistante aux décors et costumes sur des productions lyriques pour des théâtres italiens et internationaux, signe en 2002 les décors et

costumes d'un opéra pour enfants, *La Teresina*, au Théâtre Goldoni de Venise (mis en scène par Francesco Bellotto), puis les costumes de *Aïda* pour l'Israeli Opera House de Tel-Aviv, *Macbeth* et *Attila* pour l'Opernwerkstatt de Vienne (m.e.s. Paolo Trevisi).

Elle signe ensuite les costumes de pièces de théâtre comme *L'Abate degli illusi* (m.e.s. Gabbris Ferrari) et *Nina no far la stupida* (m.e.s. Damiano Michieletto) en tournée en Vénétie.

Puis elle signe les décors et costumes de *Nabucco* pour l'Opéra de Nice (m.e.s. Claire Servais), les costumes d'*Andrea Chenier* à l'Opéra National de Malaga et *Manon Lescaut*, co-production de l'Opéra de Nice avec le Festival Puccini de Torre del Lago (m.e.s. Paul-Émile Fourny), de *La Fanciulla del West* (m.e.s. Kirsten Harms) et de *La Cenerentola* au Théâtre d'Erfurt (m.e.s. Lynne Hockney), du *Téléphone / Amelia va au Bal* (m.e.s. Sylvie Laligne) à Metz et Toulon, de *Madama Butterfly* (m.e.s. Giovanna Spinelli), du *Comte Ory* (m.e.s. Sylvie Laligne) à Metz. Dans les mises en scène de P.-E. Fourny, elle crée les costumes de *Lakmé* au Theater Bonn, repris à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz et à l'Opéra de Tours, de *Don Giovanni* au Savonlinna Opera Festival, au Théâtre National Slovène de Maribor et à Malmö, du *Triptyque* de Puccini à Maribor, Tours et Metz, de *La Traviata*, *La Vida Breve*, *Les Contes d'Hoffmann*, *Tosca*, *Fidelio*, *Mireille* et *Le Chanteur de Mexico* à Metz, *Giovanna d'Arco* à Metz et au Teatro Comunale Pavarotti-Freni de Modène, de *Manon Lescaut* d'Auber à l'Opéra Royal de Wallonie à Liège, de *Cavalleria Rusticana / I Pagliacci* à Metz, Toulon et Jesi, de *Carmen* à Metz, Jesi, Massy et Reims, de *Rigoletto* et *Rusalka* à Metz et Reims, du *Triptyque* à Taormina, de *Il Tabarro / Gianni Schicchi* à Oviedo, de *La Rondine* à Pise et à Metz, de *Voix d'Hébron* à Metz et à Modène, de *Aïda* aux Chorégies d'Orange (été 2017), de la pièce *Robin Hood* (m.e.s. Marta Cortellazzo) au Teatro Carignano pour le Teatro Stabile de Turin et de *Il Re Pastore* (m.e.s. Tommaso Franchin) pour le Valletta Early Opera Festival (Malte). Dans des mises en scène de Leo Muscato, elle signe les costumes de *Il Xerse* pour le 48^e Festival de la Vallée d'Itria à Martina Franca, de la pièce de Shakespeare *La Dodicesima notte* au Teatro Stabile de Turin, de *Cesare in Egitto* au Festival de Musique Ancienne d'Innsbruck. Cette saison, elle est à Massy pour la reprise de *Rusalka*, après avoir signé les costumes des pièces de théâtre *Pinocchio* (m.e.s. Marta Cortellazzo Wiel) et *Festa Grande di Aprile* (m.e.s. Giulio Graglia), productions du Teatro Stabile de Turin.

Après avoir enseigné les techniques du costume théâtral à l'Académie des Beaux-Arts de Venise, elle est depuis 2015 titulaire de la Chaire de Costume pour le Spectacle à l'Académie Albertine des Beaux-Arts de Turin.



PATRICK MÉEÜS

Lumières

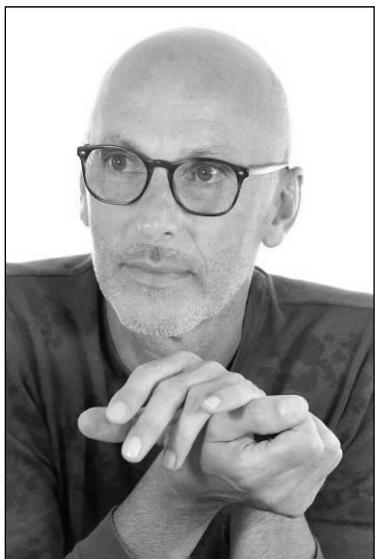
Patrick Méeüs est un créateur lumière dont le travail rayonne sur les plus grandes scènes d'Opéra en France et à l'international.

Formé par la danse, où il affine son regard et son sens du mouvement, il explore à l'Opéra et au Théâtre la dramaturgie de la lumière.

Son travail est accueilli sur les plus grandes scènes : Opéra Comique, Capitole de Toulouse, Opéra de Rome, Opéra de Séoul, Opéra de Dallas, Teatro Colon Buenos Aires, Opéra d'Oslo, Opéra de Lausanne, Opéra de Pékin, Opéra national du Rhin, Opéra de Nice, Opéra de Saint-Étienne, Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz, Chorégies d'Orange, Opéra de Marseille, Comédie Française Paris, Opéra de Liège, Opéra d'Helsinki, ou encore la Brooklyn Academy of Music à New York.

Il éclaire les grands titres du répertoire - *Tosca*, *Carmen*, *Athys*, *Pelléas et Mélisande*, *Turandot*, *Wozzeck*, *Don Giovanni*, *Il Trovatore*, *Guillaume Tell*, *Pikovaya Dama*, *Lohengrin*, *Werther*, *Wozzeck*, *Rigoletto* ou encore *La Damnation de Faust* - en dialogue étroit avec des metteurs en scène aux univers singuliers : Arnaud Bernard, Louis Désiré, Paul-Émile Fourny, Petrika Ionesco, Daniel Mesguich, Jérôme Savary ou Frederick Wiseman...

Patrick Méeüs conçoit la lumière comme un véritable langage, oscillant entre tradition et création contemporaine, révélant l'espace et éclairant la nuit.



GILLES SCHAMBER

Chorégraphie

Depuis 1990, Gilles Schamber, chorégraphe, scénographe et interprète, explore la création chorégraphique contemporaine dans un parcours marqué par la diversité. La richesse de nombreuses pièces, le croisement de multiples univers artistiques, avec des corps et une gestuelle à la fois noués, limpides et sensibles, lui permettent de cultiver l'intime, l'émotion, à l'écoute de soi et de l'autre.

Après avoir suivi des études musicales et chorégraphiques au Conservatoire de l'Eurométropole de Metz, il obtient en 1978 une Médaille d'or en danse classique.

Danseur à l'Opéra de Lille, puis soliste au Ballet Royal de Wallonie (Charleroi), il intègre en 1983 en tant qu'interprète et soliste le Ballet du XX^e siècle sous la direction de Maurice Béjart (Opéra Royal de La Monnaie de Bruxelles). Pendant près de dix ans, il parcourt le monde en tournée dans plus de soixante ballets du répertoire et créations (États-Unis, Canada, Mexique, Venezuela, Japon, Finlande,

Grèce, Italie, Espagne, Pologne, Suisse, Autriche, Allemagne, Pays-Bas, Luxembourg, Belgique, France...).

En 1989, il crée et co-dirige la C^{ie} l'Empreinte en Bretagne, subventionnée par la Ville de Morlaix, le Conseil Général du Finistère, le Conseil Régional de Bretagne et le Ministère de la Culture. Puis en 1998, à la demande de la région, la compagnie s'installe à Vannes, où elle est conventionnée par la ville qui met à disposition un lieu dédié à ses activités.

De 2003 à 2023, nouveau projet : il signe désormais seul ses créations au sein de la Compagnie Gilschamber - Asso Tanz, compagnie subventionnée par la ville de Vannes, le Conseil départemental du Morbihan, le Conseil régional de Bretagne, la DRAC Bretagne.

À son actif, quarante-six créations dont trois ont reçu le premier prix régional à la création artistique en 1994, 1997 et 2002, ainsi que de nombreuses sélections et diffusions dans les festivals internationaux. Toutes ont fait l'objet d'une diffusion nationale et internationale pour certaines d'entre elles.

Parallèlement à ses activités de création, il partage sa passion pour la danse au travers d'actions de sensibilisation, de stages, de master classes auprès des conservatoires, des établissements scolaires, des structures spécialisées...

Ces dernières années, il est associé à de nombreux projets avec le Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz. Il se consacre à la création amateur dans le cadre de l'Université du Mouvement, à l'organisation et la présidence du concours Tremplin Corps et Graphique et codirige la programmation du Plaza Berri au Festival Le Temps d'Aimer de Biarritz.

Il est régulièrement invité comme chorégraphe, maître de Ballet, répétiteur dans des maisons d'Opéras, des centres chorégraphiques nationaux, des ballets juniors...

Pour l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz, il remonte *Carmen* de Thierry Malandain, *Carmina Burana* et *Le Sacre du Printemps* de Ralph Rossa, transmet son solo *Corps de Soi* à deux danseurs de l'Opéra-Théâtre et signe trois créations : *Indicible Beethoven* en 2020, *Tango vertige* en 2022, *L'Amour Sorcier* en 2024.



ELENA O'CONNOR

Aïda

La soprano Elena O'Connor fait ses débuts européens à l'opéra avec le Hessisches Staatstheater Wiesbaden dans le rôle-titre de *Tosca*. Le mois suivant, elle est appelée pour remplacer en dernière minute Sondra Radvanovsky dans le rôle-titre de la production de *Aïda* de Paul-Émile Fourny au festival des Chorégies d'Orange, dirigée par Paolo Arrivabeni.

Elle reprend le rôle à l'Opéra de Dortmund, suivi d'une autre première de *Aïda* à Detmold et d'une apparition avec l'Opera Națională Română dans le rôle de Leonora dans *Il Trovatore*.

Elle commence sa carrière à New York avec le rôle de Clytemnestre dans la première représentation américaine de l'opéra vériste *Cassandra* de Vittorio Gnechi, suivie peu de temps après par sa première représentation de *Tosca* à Saint-Louis. Elle interprète récemment le rôle principal dans la nouvelle production de *Tosca* d'Armin Petras au Staatstheater Cottbus, dirigée par Alexander Merzyn, dont la première a lieu en avril 2024, et qui s'est donnée tout au long de la saison 2024-2025.

En concert, Elena O'Connor chante les solos de soprano dans de nombreuses œuvres, dont le *Gloria* de Poulenc, l'*Elijah* de Mendelssohn et les messes de requiem de Brahms et Verdi. Elle est une invitée fréquente du Finger Lakes Opera dans sa ville natale de Rochester, dans l'État de New York, avec qui elle apparaît pour la première fois dans le rôle de Rosalinda dans leur production de *Die Fledermaus*, et plus récemment dans le rôle-titre de leur production de *Aïda*, dirigée par Gerard Floriano en 2023. Elle réside en Rhénanie-du-Nord-Westphalie, où elle vit avec son mari et leur fille de deux ans.



© Andrea Cavalli

MARCELO ÁLVAREZ

Radamès

Marcelo Álvarez, né à Córdoba en Argentine, est aujourd'hui l'un des ténors les plus importants au niveau international. Son grand talent, découvert par Giuseppe Di Stefano, l'emmène très rapidement en Europe où il fait ses débuts dans *La Sonnambula* de Bellini au Teatro La Fenice de Venise.

Sa carrière intense et prestigieuse le voit se produire sur les plus grandes scènes du monde, notamment le Metropolitan Opera de New York, le Royal Opera House de Londres, l'Opéra national de Paris, les Arènes de Vérone, le Staatsoper de Vienne, le Teatro Real de Madrid, le Teatro Colón de Buenos Aires et le Teatro alla Scala de Milan.

Son répertoire est très vaste et suit l'évolution vocale naturelle qui, au fil des ans, le conduit du répertoire bel canto au répertoire français et au vérisme, au travers d'interprétations significatives comme Edgardo dans *Lucia di Lammermoor* et Gennaro dans *Lucrezia Borgia* de Donizetti, Alfredo dans *La Traviata* et le Duc de Mantoue dans *Rigoletto* de Verdi, le rôle-titre de *Werther* et Des Grieux dans *Manon* de Massenet, Docteur Faust dans le *Faust* de Gounod, Don José dans *Carmen* de Bizet, Rodolfo dans *La Bohème*, Cavaradossi dans *Tosca* et Des Grieux dans *Manon Lescaut* de Puccini, Manrico dans *Il Trovatore*, Radamès dans *Aïda* et Riccardo dans *Un Ballo in Maschera* de Verdi, le rôle-titre d'*Andrea Chénier* de Giordano, Canio dans *I Pagliacci* de Leoncavallo, Turiddu dans *Cavalleria Rusticana* de Mascagni.

Il collabore avec certains des chefs d'orchestre les plus influents, notamment James Levine, Zubin Mehta, Lorin Maazel, Gianandrea Gavazzeni, Claudio Abbado, Riccardo Muti, Daniel Oren, Riccardo Chailly et Sir Antonio Pappano.

Sa discographie compte plus de 30 enregistrements avec de grandes maisons de disques.



EMANUELA PASCU

Amneris

Après avoir obtenu son Master en 2011 à l'Université Nationale de Musique de Bucarest, la mezzo-soprano roumaine Emanuela Pascu reçoit la bourse CEE du Musiktheater de Vienne.

Le ténor Corneliu Fănățeanu devient une figure artistique importante dans son développement au cours de ses années passées à Bucarest. Elle continue ensuite en tant que membre de l'Académie lyrique de l'Opéra national de Paris (2015-2017), où elle se prépare intensivement avec Anita Rachvelishvili et assiste aux Masterclasses animées par Luciana D'Intino, Ildar Abdrazakov et Ann Murray (Villecroze Academy). Elle a ensuite l'opportunité de travailler avec Grace Bumbry et, plus récemment, avec Roberto Scandiuzzi.

Elle est lauréate de plusieurs concours de chant, dont le 2^e prix au Concours international de chant de Chine - Ningbo (2014), le prix du public au Concours vocal de Bordeaux - Médoc - France (2016) et le 2^e prix au Concours vocal Ottavio Ziino de Rome (2017). Elle se produit sur des scènes symphoniques mondiales acclamées telles que l'Alte Oper Frankfurt, la Philharmonie de Berlin, le Centre national des arts du spectacle de Pékin, l'Auditorium Radio France, le Romanian Radio Hall et l'Athenaeum roumain. Emanuela Pascu se produit dès son plus jeune âge à l'Université Nationale de Bucarest dans Didon de *Dido & Aeneas* de Purcell, Ruggiero d'*Alcina* de Haendel, Rosina de *Il Barbiere di Siviglia* de Rossini et, à partir de 2012, elle commence sa collaboration avec l'Opéra National de Bucarest, chantant Roméo de *I Capuleti e i Montecchi* de Bellini, le rôle-titre de *Carmen* de Bizet et Zerlina de *Don Giovanni* de Mozart. Au cours de son apprentissage à l'Académie lyrique de l'Opéra national de Paris, elle chante les rôles de Messaggiera (*L'Orfeo*) et de Marianna (*Il Signor Bruschino*), la Femme grecque et la Deuxième Prêtresse dans *Iphigénie en Tauride*. À partir de 2018, elle interprète le rôle-titre d'*Hérodiade* (Opéra de Saint-Étienne), la 2^e Nymphe (*Rusalka*) et Laura (*Iołanta*) à l'Opéra national de Paris, Maddalena de *Rigoletto* (Festival d'Opéra de Savonlinna), Contessa / Madelon d'*Andrea Chénier* (Opéra de Nice Côte d'Azur) et Olga d'*Eugène Onéguine* (Opéra de Marseille).

En 2021/2022, elle interprète le rôle principal de *Carmen* à l'Opéra National de Bucarest, Gertrude dans *Hamlet* d'Ambroise Thomas à l'Opéra de Saint-Étienne et Mrs. Doc dans *A quiet place* de Bernstein à l'Opéra national de Paris.

Parmi ses engagements récents et futurs, citons Ježibaba dans *Rusalka* de Dvořák aux Opéras de Metz et Reims, Eboli (cover) dans *Don Carlo* au Teatro San Carlo de Naples, Eboli à Francfort et dans une nouvelle production à Copenhague, Hedwige dans *Guillaume Tell* à Liège, Santuzza dans *Cavalleria Rusticana* de Mascagni à l'Opéra National de Bucarest et Carmen au Circuito Lirico Lombardo.



© Teresa Rothwangl

MASSIMO CAVALLETTI

Amonasro

Le baryton italien Massimo Cavalletti conquiert rapidement les maisons d'Opéra et les festivals internationaux les plus prestigieux, dont le Metropolitan Opera de New York, le Teatro alla Scala, le Royal Opera House de Covent Garden, l'Opéra Bastille de Paris, le Staatsoper de Vienne, le Staatsoper de

l'Opernhaus de Zurich, le Festival de Salzbourg, le Théâtre Bolchoï de Moscou et le Bunka Kaikan de Tokyo.

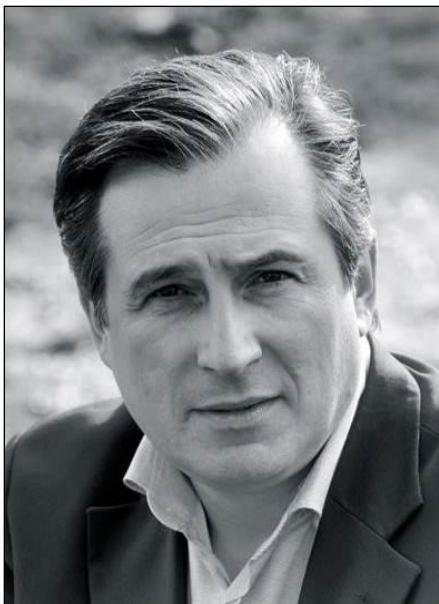
Parmi ses engagements récents et à venir, citons *La Fanciulla del West* à Turin, *Aïda* à Hanovre, *Macbeth* et *La Forza del Destino* à Essen, *La Traviata* à Monte-Carlo, *Madama Butterfly* à Zurich, *Tosca* à Wiesbaden et Saint-Étienne, *La Bohème* à Tokyo.

Avec ses débuts en octobre 2004 au Théâtre Donizetti de Bergame dans *La Parisina*, commence une collaboration avec le Teatro alla Scala, qui le voit jusqu'à présent engagé dans de nombreuses productions pour les rôles de Figaro (*Il Barbiere di Siviglia*), Rodrigo di Posa (*Don Carlo*) Schaunard et Marcello (*La Bohème*), Enrico Aston (*Lucia di Lammermoor*), Paolo Albani (*Simon Boccanegra*), Ford (*Falstaff*), Escamillo (*Carmen*), Francesco (*Masnadieri*), Conte di Luna (*Il Trovatore*), Belcore (*L'Elisir d'Amore*) et Lescaut (*Manon Lescaut*). En 2007, il entame une longue collaboration avec l'Opernhaus de Zurich, où il interprète des œuvres telles que *La Bohème*, *La Juive*, *Le Cid*, *Lucia di Lammermoor*, *Carmen*, *Simon Boccanegra*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Falstaff*, *L'Elisir d'Amore*, *Poliuto*, *Convenienze e inconvenienze teatrali* et *Don Carlo*.

Il est aussi Marcello à Covent Garden, Schaunard, Marcello, Escamillo, Enrico Aston et Lescaut dans une nouvelle production au Metropolitan Opera de New York, Escamillo à l'Opéra d'État de Vienne et au Gran Teatre del Liceu de Barcelone, Marcello et Ford (*Falstaff*) au Festival de Salzbourg, Renato (*Un Ballo in Maschera*) avec l'Orchestre philharmonique d'Israël, Ford et Marcello à l'Opéra d'Amsterdam, Enrico Aston à Tokyo, Dresde et Hambourg, Ford à Tokyo Bunka Kaikan, Belcore (*L'Elisir d'Amore*) au Festival de Glyndebourne, à Pékin et au Teatro de la Maestranza à Séville, Lescaut (*Manon Lescaut*) au Deutsche Oper de Berlin, Paolo Albani au Staatsoper de Berlin, Marcello à Bruxelles et Figaro (*Il Barbiere di Siviglia*) à Hambourg, Conte di Luna (*Il Trovatore*) à Turin, Las Palmas, Salerne et au Festival de Macerata, Scarpia de *Tosca* au Festival de Trapanese en juillet et Sharpless dans *Madama Butterfly* à l'Opéra de Monte-Carlo, Rabbi dans *L'Amico Fritz* au Maggio Musicale Fiorentino.

Parmi les collaborations musicales, on note celles avec des chefs d'orchestre tels que Daniel Barenboim, Zubin Mehta, Riccardo Chailly, Nello Santi, Fabio Luisi, Myung-Whun Chung, Daniele Gatti, Riccardo Frizza, Michele Mariotti et Daniel Harding, et des metteurs en scène importants tels que Franco Zeffirelli, Pier Alli, Nicolas Joel, Giancarlo Del Monaco, Damiano Michieletto, Ugo Gregoretti, Sonja Frisell, Grischa Asagaroff, Davide Livermore, Robert Carsen, Emma Dante, Alex Ollè, Emilio Sagi, David McVicar.

La discographie de Massimo Cavalletti comprend plusieurs DVD de Salzbourg, Valence, Zurich, Turin, La Scala...



MISHA SCHELOMIANSKI

Ramfis

Mischa Schelomianski grandit à Moscou, puis s'installe en Allemagne et étudie à la Hochschule für Musik de Francfort. Sur scène, on a pu l'entendre notamment dans des rôles tels que Seneca dans *Le Couronnement de Poppée*, Osmin dans *L'Enlèvement au Séral*, Sarastro dans *La Flûte Enchantée*,

Leporello dans *Don Giovanni*, Le Prince Grémire dans *Eugène Onéguine*, L'Esprit du Lac dans *Rusalka*, Don Fernando dans *Fidelio*, Le Roi René dans *Iołanta*, Polkan dans *Le Coq d'Or*, Le Roi Marke dans *Tristan et Isolde*, Filipo II dans *Don Carlo*, Sam dans *Un Ballo in Maschera*, Lodovico dans *Otello*, Wurm dans *Luisa Miller*, Le Pasteur / Le Blaireau dans *La Petite Renarde Rusée*, Quince dans *A Midsummer Night's Dream*, Salieri dans *Mozart et Salieri*, Tiresias dans *Oedipus Rex*, Le Bailli dans *Werther*.

Il chante Sparafucile dans *Rigoletto* à Metz et Reims, il fait ses débuts dans le rôle de Boris Godounov à Krefeld, Polkan dans *Le Coq d'Or* à Lyon, au Festival d'Aix-en-Provence et en Australie, Daland dans *Le Vaisseau Fantôme* à Massy, Frère Laurent dans *Roméo et Juliette* de Gounod à Kaiserslautern, Sourine dans *La Dame de Pique* à la Monnaie de Bruxelles, Le Baron Ochs dans *Le Chevalier à la Rose* à Avignon, Barbe-Bleue dans *Le Château de Barbe-Bleue* de Bartok à Bienne, Le Comte Rostov dans *Guerre et Paix* à Munich, Timur dans *Turandot* à Strasbourg, Mulhouse puis à Dijon, Rocco dans *Fidelio* à Dijon et Wurm dans *Luisa Miller* à Tours et Avignon.

Il se produit à l'Opéra national de Paris, dans les Festivals de Glyndebourne et d'Aix-en-Provence, au Théâtre des Champs-Élysées, sur les scènes des Opéras de Munich, Francfort, Hambourg, Düsseldorf, Cologne, Prague, Vienne, Valence, Toulouse, Nancy, Strasbourg, Bordeaux..., ainsi qu'au Japon et au Chili.

Il chante en concert avec l'Orchestre de Paris, l'Orchestre national de France, le Philharmonique Royal de Stockholm, le Bamberger Symphoniker, MDR Leipzig, Schleswig-Holstein Musik Festival, l'Orchestre National des Pays de la Loire, le London Philharmonic Orchestra, Le Cercle de l'Harmonie... Il participe également à l'émission "Musiques en Fêtes" sur France 3 pour la Fête de la Musique en juin 2021.

Cette saison, il chante les rôles de Séraphin / Plan lors de la création de *Derborence* de Daniel Andres dans les Opéras de Bienne et Soleure, il retrouve le rôle de L'Esprit du Lac dans *Rusalka* à Marseille puis à Massy, et chante Frère Bénédicte dans *Les Fiançailles au Couvent* au Theater an der Wien.



GIOVANNI FURLANETTO

Le roi d'Égypte

Giovanni Furlanetto s'est imposé sur la scène internationale en remportant en 1988 le Concours International de Chant de la Compagnie d'Opéra de Philadelphie - Luciano Pavarotti et en jouant dans de nombreuses productions importantes en Italie et à l'étranger.

Sa carrière l'amène à se produire sur les principaux théâtres et festivals internationaux dont le Teatro alla Scala, le Maggio Musicale Fiorentino, le Festival de Salzbourg, le Bayerische Staatsoper de Munich, le Staatsoper Unter den Linden de Berlin, l'Opéra national de Paris, le Théâtre des Champs-Élysées de Paris, le Festival d'Aix-en Provence, le Grand Théâtre de Genève, le Théâtre Royal de la Monnaie de Bruxelles, le Liceu de Barcelone, le Rossini Opera Festival de Pesaro, le Teatro San Carlo de Naples, le Glyndebourne Opera, le San Francisco Opera, l'Opéra de Montréal, la Philadelphia Opera Company. Interprète idéal du répertoire de Mozart, Rossini et Donizetti, il travaille avec des chefs d'orchestre importants tels que Claudio Abbado, Riccardo Chailly, Lorin Maazel, Sir Antonio Pappano, Daniele Gatti, Zubin Mehta, Riccardo Muti, et avec des metteurs en scène tels que Dario Fo, Hugo de Ana et Luca Ronconi.

Parmi les moments forts de sa carrière, citons *L'Étoile* sous la direction de Simon Rattle au Staatsoper de Berlin, *Amelia al Ballo* à l'Opéra de Monte-Carlo, *La Favorite* au Théâtre du Capitole de Toulouse et au Teatro Municipal de Santiago du Chili, *Luisa Miller* (Conte di Walter) à l'Opéra de Lausanne, *Maria Stuarda* à l'Opéra de Lyon et au Théâtre des Champs-Élysées à Paris, *Il Turco in Italia* (Selim) à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz, à l'Opernhaus Leipzig, au Hamburgische Staatsoper et au Staatsoper de Berlin, *Il Barbiere di Siviglia* (Don Basilio) au Teatro La Fenice de Venise, à Naples, Santiago du Chili, au Théâtre du Capitole de Toulouse et au Teatro Regio de Parme, *Lucia di Lammermoor* (Raimondo) au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles et au Teatro Verdi de Trieste, *Il Trovatore* (Ferrando) à l'Opéra de Massy et au Théâtre Mikhaïlovski de Saint-Pétersbourg, *La Fanciulla del West* et *Senso* de Marco Tutino (première mondiale) au Teatro Massimo de Palerme, *Alcina* (Melisso) au Théâtre Royal de la Monnaie de Bruxelles et au De Nationale Opera Amsterdam, *Don Giovanni* (Leporello) au Teatro Olimpico de Vicence et une nouvelle production de *Don Pasquale* au Théâtre Bolchoï de Moscou.

Ses performances récentes incluent *Edgar* à l'Opéra de Nice, *Gianni Schicchi* et *Andrea Chénier* à l'Opéra de Monte-Carlo, *Il Tabarro* et *Gianni Schicchi* au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles, *Giovanna d'Arco* (Talbot) à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz, *Il Trovatore* à l'Oper Köln, *Don Giovanni* (Leporello) au New National Theatre de Tokyo, *Otello* avec le Berliner Philharmoniker sous la direction de Zubin Mehta, *Lucia di Lammermoor* au Semperoper de Dresde, *Nabucco* au Teatro alla Scala, *Il Viaggio a Reims* (Don Profondo) au Théâtre Bolchoï, *La Gazza Ladra* (Fernando) à l'Opéra de Francfort.



LÉONIE RENAUD

La grande prêtresse

Après l'obtention d'un diplôme de piano à l'HEMU de Lausanne, la soprano suisse Léonie Renaud entreprend des études de chant à la Hochschule der Künste Berne dans la classe de Janet Perry. Durant ses études, elle est lauréate de nombreuses bourses et fondations.

Pendant la saison 2012-2013, elle est soliste stagiaire au CNIPAL à Marseille. Elle bénéficie de l'apport artistique de personnalités telles qu'Edith Mathis, Patricia Petibon et Delphine Gillet.

Elle remporte un prix spécial au Concours International de Spoleto (Italie) et le 3^e Prix au Paris Opera Awards. Après avoir été Frasquita dans *Carmen* sur la scène du Festival de Bregenz en 2018, elle est réinvitée l'année suivante pour *Rigoletto* et *Don Quichotte*, deux nouvelles productions sorties en DVD chez Unitel, accompagnées par le Wiener Symphoniker et dirigées par Enrique Mazzola et Daniel Cohen.

Elle fait ses débuts au Grand Théâtre de Shanghai où elle incarne Marie dans *La Fille du Régiment* aux côtés d'Alessandro Corbelli. Elle interprète Sophie dans *Werther* aux Opéras de Metz, Massy et Reims, production diffusée sur France 3. Elle est Maria Luisa dans *La Belle de Cadix* et Pauline dans *La Vie Parisienne* à l'Opéra de Lausanne. Elle chante Najade dans *Ariadne auf Naxos* aux Opéras de Toulon et Lucerne, Gretel dans *Hänsel und Gretel*, Blondchen dans *L'Enlèvement au Sérapis*, Marzelline dans *Fidelio*, Eurydice dans la version de Berlioz *Orphée et Eurydice* et Elizabeth Benning dans *Frankenstein Junior* à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz.

Léonie Renaud travaille avec des chefs comme Antonino Fogliani, Jordan de Souza, David Reiland, Laurent Campellone, Thomas Rösner. Elle participe à de nombreux festivals prestigieux et est invitée à Montréal pour une série de concerts lyriques dans le cadre des Jeunes Ambassadeurs Lyriques.

Elle se produit à l'Opéra national de Lorraine à Nancy dans *La Belle Hélène*, est Frasquita à l'Opéra de Massy et Otilie dans *L'Auberge du Cheval Blanc* à l'Opéra de Reims. Elle vient de chanter sous la direction de Victorien Vanoosten une nouvelle production de *Pelléas et Mélisande*, ainsi que Musetta dans *La Bohème* avec Facundo Agudin.

Elle est invitée à créer l'opéra contemporain *Der herzlose Riese* avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg dirigé par David Niemann, dans lequel elle tient le rôle-titre.

Aussi à l'aise dans le répertoire d'opéra que d'oratorio, cela lui permet d'aborder de grandes œuvres symphoniques comme *Les Nuits d'Été* de Berlioz et la 4^e *Symphonie* de Mahler avec le Sinfonietta de Lausanne, *La Création* de Haydn avec l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg, entre autres.

Parmi ses prochains engagements, citons Musetta dans *La Bohème*, ainsi que la sortie de son premier disque en trio avec Damien Bachmann et Christian Chamorel, comprenant des œuvres de Schubert et Spohr.



TEDDY MÉTRIAU

Un messager

Ténor français formé en France et en Belgique, Teddy Métriau se distingue par une voix affirmée et une projection remarquable, récemment saluée par Olyrix.

Lauréat du Prix spécial du concours international "Triomphe de l'Art" à Bruxelles en 2022, il se perfectionne auprès d'artistes de renom tels que Mireille Delunsch, Gilles Ragon et Kévin Amiel.

Il fait ses débuts scéniques au KVS de Bruxelles dans le rôle de Régor, dans *Yes* de Maurice Yvain. Il interprète également le Remendado dans *Carmen* de Bizet, ainsi que l'Usciere dans *Rigoletto* de Verdi en Allemagne et en France avec Opera Classica Europa. En 2024, il aborde son premier grand rôle, Pinkerton, dans *Madama Butterfly* de Puccini, dans le cadre des Escales Lyriques, sous l'égide de l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz. Parallèlement à ses engagements lyriques, il est régulièrement invité en récital, notamment aux Fêtes Napoléon III de Vichy, où il interprète un répertoire de mélodies et d'airs d'opéra avec orchestre et piano.



IRINA STOPINA

Aïda (cover)

Irina Stopina a une double formation de chanteuse et de comédienne. Elle suit l'enseignement de Lionel Sarrazin depuis ses débuts et remporte le troisième prix au Concours L. Bellan en 2020. Elle est également diplômée d'une licence III de mathématiques fondamentales.

Début 2025, elle fait sa prise de rôle de Leonora dans *Le Trouvère* de Verdi à l'Opéra de Massy, rôle qu'elle reprend ensuite à l'Opéra de Clermont-Ferrand puis en Espagne sous la direction de Constantin Ruits et Martin Mazik, et très récemment à l'Opéra de Québec sous la baguette de Federico Tibone. Elle fait également une autre prise de rôle verdien en interprétant Abigaïlle dans *Nabucco* sous la direction de Chloé Meyzie avec le LabOpera en Périgord Dordogne.

On a pu l'entendre en Princesse étrangère (*Rusalka* de Dvořák) à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz sous la direction de Kaspar Zehnder, à l'Opéra d'Avignon sous la direction de Benjamin Pionner, à l'Opéra de Bordeaux sous la direction de Domingo Hindoyan et à l'Opéra de Reims sous la direction de Cyril Englebert. Elle aborde le rôle de Violetta (*La Traviata* de Verdi) sous la direction de

Romain Dumas, La Baronessa (*Il Cappello di paglia di Firenze* de Nino Rota) à l'Opéra-Théâtre de l'Eurométropole de Metz sous la direction de J. Mercier, La Comtesse (*Les Noces de Figaro*) dirigée par M. Cousteau à Vienne et avec l'Orchestre Philharmonique d'État de Timisoara, Micaela (*Carmen* de Bizet) sous la direction de Romain Dumas et d'Alexis Duffaure, Métella (*La Vie Parisienne*) aux Opéras de Metz et Massy, Donna Anna (*Don Giovanni* de Mozart) avec l'Orchestre de l'État d'Arad, la Deuxième dame (*La Flûte Enchantée* de Mozart), Didon (*Didon et Énée* de Purcell) sous la direction de M. Trauttmann.

En concert, on peut entendre Irina Stopina dans la *Deuxième symphonie* de Mahler sous la direction de Julien Leroy, dans *Recueil de chants élégiaques* de Gilles Raynal avec l'Orchestre Symphonique des Dômes dirigé par Kanako Obe, dans les *Wesendonck Lieder* de Wagner au festival Libre Cour, dans un cycle de mélodies contemporaines, *Les âmes naturelles*, de Patrick Nebbula, ainsi que dans un gala Callas pour Musical Guest.

Parmi ses futurs engagements, citons le rôle-titre dans *Turandot* de Puccini dans une version française à l'Opéra de Rouen, ainsi que Mimi dans *La Bohème* de Puccini aux Opéras de Massy et Clermont-Ferrand. Elle reprendra la *Deuxième symphonie* de Mahler à l'Opéra de Marseille sous la direction de Michele Spotti. On l'entendra également en récital autour de la musique de Franz Schreker à l'Opéra de Marseille et dans un concert Verdi à l'Opéra de Bordeaux.



ANGELOS SAMARTZIS

Radamès (cover)

Né à Athènes, Angelos Samartzis grandit à Rhodes. Il étudie le chant et la théorie musicale au Conservatoire de l'Athénée et le droit à l'Université d'Athènes. Il poursuit sa formation vocale à l'Université de musique de Karlsruhe et à l'Académie Hanns Eisler de Berlin.

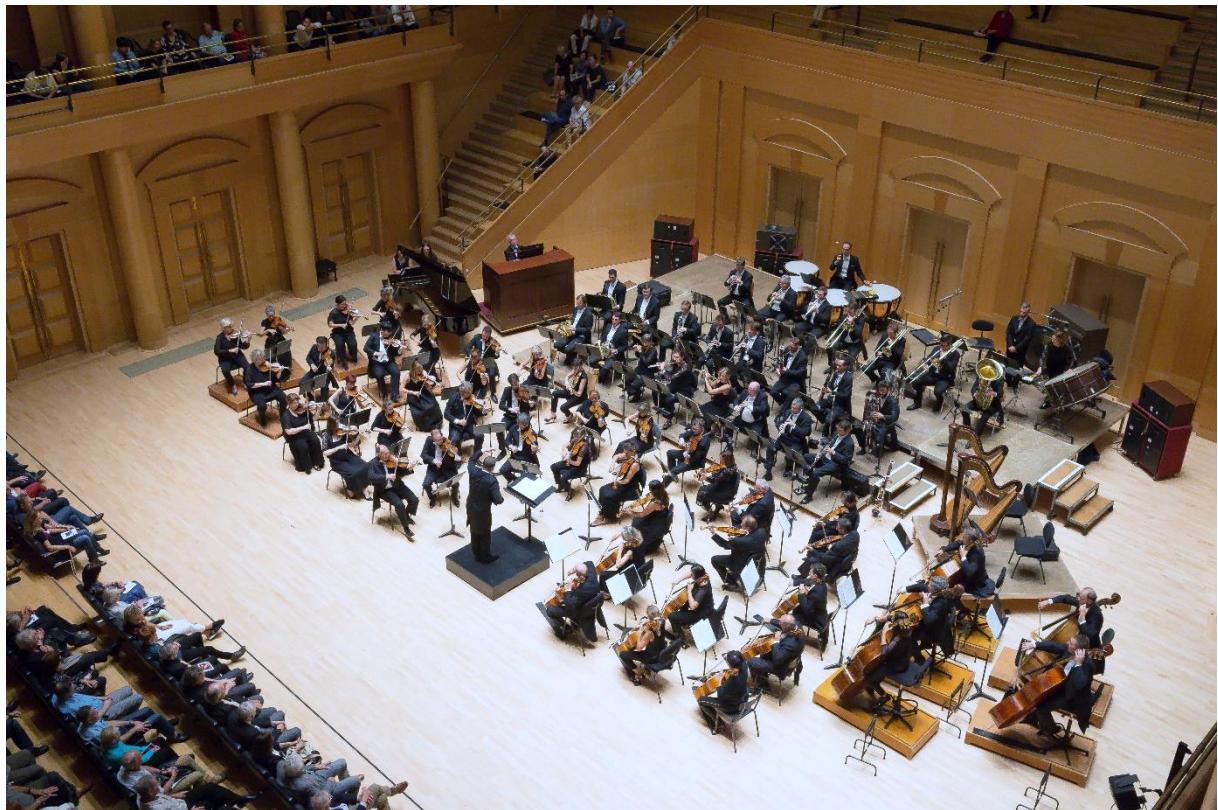
Sa voix se développe rapidement jusqu'à devenir un ténor lyrique et plus tard un ténor spinto, embrassant les grands rôles de ténor dans les opéras de Verdi (Radamès dans *Aïda*, Manrico dans *Il Trovatore*, le rôle-titre dans *Don Carlos*, Don Alvaro dans *La Forza del Destino*, Gustavo dans *Un Ballo in Maschera*, Alfredo dans *La Traviata* et Ismaele dans *Nabucco*) ou Puccini (Chevalier Des Grieux dans *Manon Lescaut*, Rodolfo dans *La Bohème*, Mario Cavaradossi dans *Tosca*, Pinkerton dans *Madama Butterfly*, Dick Johnson dans *La Fanciulla del West*, Luigi dans *Il Tabarro*, Rinuccio dans *Gianni Schicchi* et Calaf dans *Turandot*). Il se produit également dans des rôles en français (Don José dans *Carmen*, les rôles-titres dans *Faust*, *Werther* et *Les Contes d'Hoffmann*, Jason dans *Médée* de Cherubini) et en allemand (Bacchus dans *Ariadne auf Naxos*, Narraboth dans *Salomé*, Froh dans *L'Or du Rhin*).

De 2018 à 2025, il est membre de l'ensemble du Théâtre d'État de Sarrebruck, se produisant dans les rôles principaux de son répertoire, tout en chantant en tant que soliste invité dans de nombreuses maisons d'Opéra européennes. Parmi les temps forts, citons Manrico à l'Opéra de Nuremberg, Gustavo à l'Opéra de Halle, Froh à l'Opéra de Versailles, Dick Johnson à l'Opéra de Hagen, Rodolfo à l'Opéra national d'Athènes ou Faust à l'Opéra national d'Estonie et à l'Opéra de Perm.

Récemment, Angelos Samartzis est invité à chanter Werther à l'Opéra Jyske et à l'Opéra royal du Danemark, des Grieux dans *Manon Lescaut* à Taiwan, Alfredo à l'Opéra national de Grèce, Faust à

l'Opéra national de Bucarest, Calaf en doublure pour la tournée du Royal Opera de Londres à Covent Garden avec le chef Antonio Pappano à Tokyo, ainsi que pour ses débuts aux États-Unis en tant que Calaf à l'Opéra de Kansas City.

ORCHESTRE NATIONAL DE METZ GRAND EST



© Cyrille Guir

Fondé en 1976, l'Orchestre national de Metz Grand Est est en résidence permanente à l'Arsenal et dispose de sa propre Maison de l'Orchestre où il effectue ses répétitions. Sous la direction artistique et musicale de David Reiland, il donne, avec ses 72 musiciens, environ 85 concerts et représentations par an sur tout le territoire du Grand Est, sa région d'attache, mais aussi en France et à l'étranger. Labellisé "orchestre national en région", il fait partie depuis 2016 de la Cité musicale-Metz qui, avec les salles messines de l'Arsenal, la BAM et les Trinitaires, constitue un projet ambitieux de maison de toutes les musiques et de la danse, pour tous les publics. L'éducation artistique et culturelle, la démocratisation culturelle et l'inclusion sociale sont au cœur des priorités de l'orchestre qui met en œuvre au sein de l'Eurométropole de Metz mais aussi sur le territoire régional de nombreuses activités à destination des scolaires, ainsi que des publics plus éloignés de la musique.

L'Orchestre national de Metz Grand Est est administré et soutenu financièrement par un syndicat mixte réunissant la Ville de Metz, la région Grand Est et l'Eurométropole de Metz. L'État (DRAC Grand Est) participe également à son financement.